

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	O & K	V 20	CH 5597 29

Hersteller ORENSTEIN & KOPPEL AG., Dortmund-Dorstfeld (D)
 Erkennungsmerkmale "V 20" auf Herstellerplakette.
 Herstellerplakette neben Fahrersitz, stirnseitig auf Motorverschalung.
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich beim Einstieg.
 Motorkennzeichen "OM 616" rechts, seitlich auf Motorblock.
 Hauptimporteur MBA Maschinen und Bahnbedarf AG., Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Geprüftes Fahrzeug 238 809 Unveränderliche Zeichen im Typencode V 20

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch auf HR Lenkhilfe hydraulisch
 Getriebe hydrostatischer Antrieb
 Anzahl Gänge stufenlos Achsantrieb auf Vorderräder
 Betriebsbremse hydraulisch, Innenbacken, wirkend auf Vorderräder
 Hilfsbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Vorderräder
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Vorderräder
 Dauerbremse --
 2-Kreis-Kontrolle --

Motor
 Marke MERCEDES-BENZ Typ OM 616
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage hinten
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 91 Hub 92,4
 Hubraum 2403 Steuer-PS 12,24
 Leistungs-PS 35,3 kW bei U/min 2400
 (48 DIN)
 Lärm (Nahfeld) 92 dB/A bei U/min 2600 *)
 Schalldämpfer 1 Topf 490 x 230 x 120 mm **)
 Abgasprüfung BSZ 3,7 (70 %) / Bacharach 5,0
 Entstörung --

Karosserie Hubstapler mit Sicherheitsrahmen
 Anzahl Türen -- Geschw. Messer --
 Sicherheitsgurten -- Rückspiegel links + rechts
 Unterlegkeil 300x150x180 mm Zugvorrichtung --
 Diebstahlsicherung --
 Anzahl Plätze t 1 v -- M -- h --
Masse (*)**
 Länge -- innen 3520 aussen 1400 / -- Achsabstand
 Breite -- 1100 Doppelachse v -- h --
 Höhe -- 2460 Spurweite v 920 h 930
 Ueberhang s -- 1560 Spurweite v -- h --
v -- 560 h -- --
h -- 3800 Spurkreis l 3800 r 3800
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile --

Gewichte (*)**
 Leergewicht 1460 vorn 2560 hinten 4020 total
 Nutzlast --
 Gesamtgewicht 1460 2560 4020
 Fabrikgarantie -- 6225
 Reifengrösse 7.00 - 12 18 x 7 - 8 (Varianten
 Ply / bar 16 / 10,0 14 / 9,0 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft 5840 2880
 für V max 25 km/h 25 km/h
 Garantierte Anhängelast gebremst --
 Garantierte Anhängelast ungebremst --
 Garantiertes Gesamtzuggewicht --
 Geprüfte Anhängelast --
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 22 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen 18 km/h

Ausrüstung	
Fernlichter	--
Abblendlichter	HELLA K 21057
Standlichter	HELLA K 21057
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v -- vs 3/4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v -- s -- h I (E)
Markierlichter	v -- s -- h --
Zusätzliche Lichter	--
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	--
Scheibenwischer	-- mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	HELLA e1 20005 oder andere gemäss Homologationsblätter

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	O & K	V 20	
Typenscheinnummer	CH	5597 29	
Karosserie	Hubstapler mit Sicherheitsrahmen		
Plätze	total	1	vorn --
Leergewicht	4020	Treibstoff	D
Nutzlast	--	Steuer-PS	12,24
Gesamtgewicht	4020	Hubraum	2403

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt Vmax 18 km/h = 81,5 dB/A
- **) Lärmdämpfung : Deckel über Motor mit Schaumstoff ausgekleidet.
- ***) Masse und Gewichte : je nach Hubgerüst bei der Einzelabnahme kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 101 1 Plombe an Vollastbegrenzungsschraube
- 137 Hubgabelschutz mit gelb/schwarzer Markierung
- 138 Schutzvorrichtung über Hubgabel

Ort und Datum der Prüfung

Dübendorf, 7. September 1978

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung